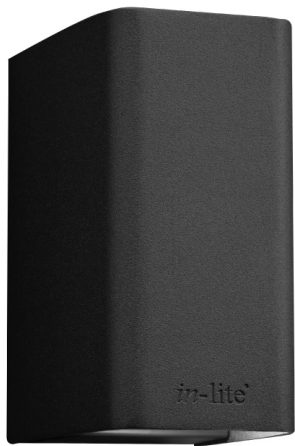


# ACE UP-DOWN (DARK, WHITE & CORTEN)



***in-lite***<sup>®</sup>

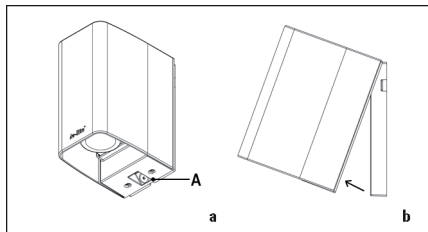
**NL** Handleiding

**EN** Manual

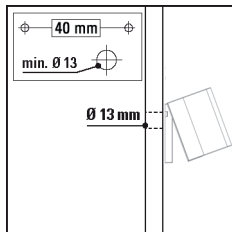
**DE** Installationshinweise

**FR** Manuel d'utilisation

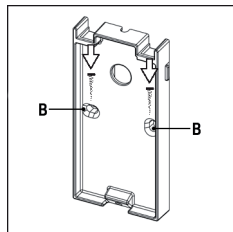
**ES** Manual de instrucciones



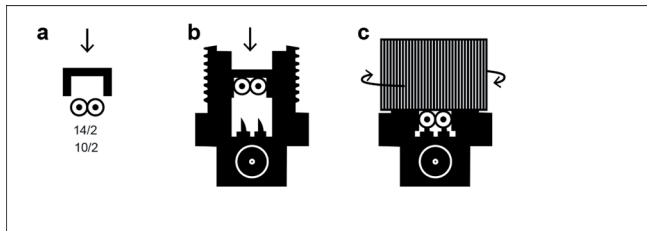
1



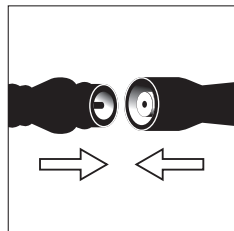
2



3



4



5



**Inhoud**

1x ACE UP-DOWN 12V/7W  
Afmeting 95x64x120 mm (lxbxh)  
1x Easy-Lock  
2x schroeven  
2x pluggen  
1x Torx sleutel

**Materiaal**

Aluminium behuizing  
Polycarbonaat lens

**Lees voorafgaande aan de installatie de volgende voorschriften.  
Geadviseerd wordt deze installatievoorschriften te bewaren.**

**Gebruik**

Wandarmatuur te plaatsen bij o.a. woning, schutting, schuur, carport etc.

**Lichtbron**

Het armatuur is uitgerust met een hoogwaardige LED lichtbron. Deze lichtbron kenmerkt zich door een lange levensduur en een hoge lichtopbrengst. Het energieverbruik en de warmteontwikkeling zijn daarentegen extreem laag.

**Belangrijk!**

Gebruik de laagspanningskabel nooit in combinatie met 100-240V. Deze is alleen geschikt voor het gebruik in combinatie met een laagspanningssysteem, 12V. Dit product alleen gebruiken binnen het in-lite systeem. Bij gebruik van andere dan in-lite producten vervalt de garantie.

**Geniet van de verlichting in uw tuin.**

## Het installeren van het armatuur op 12V

Door de reeds gemonteerde lichtbron is het armatuur direct geschikt voor gebruik. U hoeft dus niet eerst de lichtbron te plaatsen.

### Algemeen Installatieadvies

Houd er bij de installatie rekening mee dat alle componenten bereikbaar zijn voor vervanging.

#### Stap 1

Verwijder de Torx schroef (A). (Afb. 1a) Verwijder de kap van het armatuur in de richting van de pijl. (Afb. 1b) Zorg voor een gat van minimaal  $\varnothing$  13 mm in de wand voor de doorvoer van de kabel. Doe dit op de plek waar straks de bovenste helft van het armatuur overheen komt te zitten. (Afb. 2) Bevestig de montageplaat van het armatuur aan de wand met de bijbehorende schroeven (B). (Afb. 3)

#### Stap 2

Monteer de kap van het armatuur weer aan de montageplaat. Draai de Torx schroef vast.

#### Stap 3

Sluit de Easy-Lock connector aan op de hoofdkabel. (Afb. 4)

- Klem het kabelgootje bovenop de hoofdkabel.
- Plaats het kabelgootje (met de kabel aan de onderzijde) in de Easy-Lock connector.
- Draai de dop met schroefdraad op de Easy-Lock connector. De contacten worden nu door het isolatiemateriaal van de kabel gedrukt. Bij het aandraaien van de dop, wordt er een klein beetje gel tegen de contacten in de Easy-Lock connector geperst. Dit dient

om de contacten te beschermen tegen vocht. Mogelijk komt er ook wat gel uit de Easy-Lock connector: was dan na installatie de handen met water en zeep (en/of vóór een maaltijd) en voorkom oogcontact met de gel.

#### Stap 4

Maak verbinding tussen hoofdkabel en armatuur door de mini-connector aan te sluiten. (Afb. 5)

Indien de lamp niet correct functioneert, controleer dan of de Easy-Lock connector juist op de hoofdkabel is aangesloten. Doe dit ook voor de mini-connector. Herhaal stap 3 en 4. Controleer hierbij of de contacten van de Easy-Lock connector tijdens het aansluiten van het armatuur op de hoofdkabel niet zijn geknikt. Komt u hier niet uit, neem dan contact op met uw dealer.

### Algemeen onderhoudsadvies

Wij adviseren u het armatuur minimaal eens per jaar met een schone doek en warm water af te nemen.

**Contents**

1x ACE UP-DOWN 12 V / 7 W

Dimensions 95x64x120mm (lxwxh)

1x Easy-Lock

2x screws

2x plugs

1x Torx key

**Material**

Aluminium housing

Polycarbonate lens

**Please read the following instructions before installing. You are advised to keep these installation instructions in a safe place.**

**Use**

Wall fixture for installation in the home, or on fences, barns, carports, etc.

**Lamp**

The fixture is equipped with a high-quality LED lamp. These lamps have a long life and a high light output and their power consumption and the heat produced are extremely low.

**Important!**

Never connect the low-voltage cable directly to a 100-240 V power source. It is only suitable for use in combination with a 12 V low-voltage system. This product should only be used within the in-lite system. Use of products other than those made by in-lite will invalidate the warranty.

**Enjoy the lighting in your yard.**

## Connecting the fixture to 12 V

The already installed lamp means the fixture is immediately ready for use. Therefore you do not need to install the lamp first.

### General Installation Guideline

During installation, make sure that all components are easily accessible for replacement.

#### Step 1

Remove the Torx screw (A). (Fig. 1a) Remove the cap of the fixture by turning in the direction of the arrow. (Fig. 1b) Create a hole measuring at least  $\varnothing$  13 mm in the wall so the wire can be inserted. Do this at a position which will later be covered by the top half of the fixture. (Fig. 2) Use the accompanying screws (B) to mount the fixture's assembly plate to the wall. (Fig. 3)

#### Step 2

Re-attach the cap of the fixture to the assembly plate. Tighten the Torx screw.

#### Step 3

Join the Easy-Lock connector to the main cable. (Fig. 4)

- Clamp the cable duct on top of the main cable.
- Place the cable duct (with the cable at the bottom) in the Easy-Lock connector.
- Tighten the threaded cap on the Easy-Lock connector. This will cause the contacts to be pushed through the insulation on the cable. In tightening the cap, a little gel is applied to the contacts in the Easy-Lock connector. This serves to protect the contacts

against moisture. A little gel may possibly come out of the Easy-Lock connector: so after installation (and/or before a meal), wash your hands with soap and water, and avoid the gel coming into contact with your eyes.

#### Step 4

Connect the main cable to the fixture by connecting the mini-connector. (Fig. 5)

If the lamp does not work correctly, check that the Easy-Lock connector is properly connected to the main cable. Do the same for the mini-connector. Repeat steps 3 and 4. When the fixture is connected to the main cable also check that the contacts of the Easy-Lock connector are not bent. If you have any problems, contact your dealer.

### General maintenance advice

We advise wiping the fixture down at least once a year using a clean cloth and warm water.

DE

### **Inhalt**

1x ACE UP-DOWN 12 V / 7 W  
Abmessung 95x64x120 mm (lxbxh)  
1x Easy-Lock  
2x Schrauben  
2x Dübeln  
1x Torx-Schlüssel

### **Material**

Aluminium-Gehäuse  
Polycarbonat-Linse

**Lesen Sie vor der Installation die folgenden Hinweise aufmerksam durch. Es wird empfohlen, diese Installationshinweise aufzubewahren.**

### **Verwendung**

Die Wandlampe kann u. a. in einer Wohnung, am Zaun, in einem Schuppen, Carport usw. platziert werden.

### **Lichtquelle**

Diese Armatur ist mit einer hochwertigen LED-Lichtquelle ausgestattet. Diese Lichtquelle kennzeichnet sich durch eine lange Lebensdauer und eine hohe Lichtausbeute. Der Energieverbrauch und die Wärmeentwicklung dagegen sind extrem niedrig.



### **Achtung!**

Verwenden Sie das Niederspannungskabel niemals mit einer Spannung von 100-240 V. Das Kabel eignet sich ausschließlich für den Betrieb an einem Niederspannungssystem von 12 V. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich zusammen mit dem in-lite-System. Bei Verwendung anderer Produkte als der in-lite-Produkte erlischt die Garantie.

**Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer Gartenbeleuchtung!**



### **Anschluss der Armatur an 12 V**

Dank der bereits installierten Lichtquelle ist die Armatur gebrauchsfertig; es braucht also nicht erst eine Lichtquelle eingesetzt zu werden.

### **Allgemeine Installationshinweise**

Bitte beachten Sie bei der Installation, dass alle Komponenten zugänglich sein müssen, falls ein Austausch nötig sein sollte.

#### **Schritt 1**

Entfernen Sie die Torx-Schraube (A). (Abb. 1a) Nehmen Sie die Abdeckkappe in Pfeilrichtung ab. (Abb. 1b) Bohren Sie an der Stelle der Wand, an der sich nach der Montage die untere Hälfte der Armatur befinden soll, für die Durchführung des Kabels ein Loch mit einem Durchmesser von mindestens 13 mm. Hierfür können Sie die beiliegende Bohrschablone verwenden. (Abb. 2) Befestigen Sie den hinteren Teil der Lampe mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand (B). (Abb. 3)

#### **Schritt 2**

Befestigen Sie die Lampenabdeckung wieder an der Montageplatte. Ziehen Sie die Torxschraube fest.

#### **Schritt 3**

Schließen Sie den Easy-Lock-Verbinder an das Hauptkabel an. (Abb. 4)

- a. Es gibt zwei Kabelklemmen. Die Klemme mit der breiteren Aussparung passt auf das 10/2-Hauptkabel, die Klemme mit der schmaleren Aussparung auf das 14/2-Hauptkabel. Klemmen Sie die richtige Kabelklemme oben auf das Hauptkabel.
- b. Legen Sie die Kabelklemme (mit nach unten weisendem Kabel) in

den Easy-Lock-Verbinder ein.

- c. Schrauben Sie nun den Deckel mit Gewinde auf den Easy-Lock-Verbinder. Die Kontakte werden so durch die Isolierung des Kabels gedrückt. Beim Zuschrauben des Deckels wird zum Schutz der Kontakte gegen Feuchtigkeit eine kleine Menge Gel gegen die Kontakte im Easy-Lock-Verbinder gepresst. Sollte etwas Gel aus dem Easy-Lock-Verbinder austreten, waschen Sie sich bitte nach der Installation (und vor dem Essen) die Hände mit Wasser und Seife und vermeiden Sie, dass Gel in die Augen gelangt.

#### **Schritt 4**

Verbinden Sie das Hauptkabel mit der Armatur, indem Sie den Mini-Verbinder anschließen. (Abb. 5)

Sollte die Lampe nicht funktionieren, prüfen Sie, ob der Easy-Lock-Verbinder ordnungsgemäß an das Hauptkabel angeschlossen ist. Prüfen Sie auch den Mini-Verbinder. Wiederholen Sie den 3. und 4. Schritt. Kontrollieren Sie dabei, ob die Kontakte des Easy-Lock-Verbinders beim Anschluss der Armatur an das Hauptkabel nicht geknickt wurden. Wenn die Beleuchtung weiterhin nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

### **Allgemeiner Wartungshinweis**

Wir empfehlen Ihnen, die Armatur mindestens einmal jährlich mit einem sauberen Tuch und warmem Wasser abzuwischen.

**Contenu**

1x ACE UP-DOWN 12 V/ 7 W  
Dimension 95x64x120 mm (lxhx)  
1x Easy-Lock  
2x vis  
2x chevilles  
1x clé Torx

**Matériau**

Corps en aluminium  
Lentille en polycarbonate

**Lisez attentivement les instructions suivantes avant de procéder à l'installation. Il est vivement conseillé de conserver les présentes instructions d'installation.**

**Utilisation**

Luminaire mural à appliquer entre autres contre la maison, clôture, remise, carport etc.

**Source lumineuse**

Cette armature est dotée d'une source lumineuse LED de qualité supérieure. Cette source lumineuse se distingue par sa grande longévité et un excellent rendement lumineux. Par contre, la consommation d'énergie et la production de chaleur sont extrêmement basses.

**Important !**

Ne combinez jamais le câble basse tension à une source de 100-240 V. Ce câble ne peut être combiné qu'à un système basse tension de 12 V. Utilisez ce produit uniquement avec un système in-lite. L'utilisation de produits autres que les produits in-lite annulera la garantie.

**Profitez de l'éclairage de votre jardin.**

## Installation de l'armature sur 12 V

La source lumineuse étant déjà montée, l'armature est immédiatement prête à l'emploi. Il est donc inutile de commencer par poser la source lumineuse.

### Recommandation générale pour l'installation

Veillez lors du montage à ce que tous les composants demeurent accessibles pour pouvoir être remplacés le cas échéant.

#### Étape 1

Retirer la vis Torx (A). (Fig. 1A) Retirer l'abat-jour du luminaire en direction de la flèche. (Fig. 1b) Percer un trou d'au moins  $\varnothing$  13 mm dans la paroi pour passer le câble. Le faire à l'endroit qui sera recouvert par la partie supérieure du luminaire. (Fig. 2) Fixer la base du luminaire à la paroi à l'aide des vis fournies (B). (Fig. 3)

#### Étape 2

Remettre l'abat-jour du luminaire à sa place sur la base. Resserrer la vis Torx.

#### Étape 3

Raccordez le connecteur Easy-Lock au câble principal. (fig. 4)

- Il y a deux serre-câbles. Celui avec l'évidement le plus large convient au câble principal 10/2, celui avec l'évidement étroit au câble principal 14/2. Pincez le serre-câble qui convient au-dessus du câble principal.
- Placez le serre-câble (avec le câble à la partie inférieure) dans le connecteur Easy-Lock.
- Serrez le capuchon fileté sur le connecteur Easy-Lock. Les

contacts sont ainsi poussés au travers du matériau d'isolation du câble. Au serrage du capuchon, une petite quantité de gel est pressée contre les contacts dans le connecteur Easy-Lock. Ceci pour protéger les contacts contre l'humidité. Il se peut que du gel sorte également du connecteur Easy-Lock. Après l'installation, lavez-vous les mains à l'eau et au savon (et/ou avant un repas) et évitez tout contact des yeux avec le gel.

#### Étape 4

Connectez le câble principal à l'armature en raccordant le mini-connecteur. (Fig. 5)

Si la lampe ne fonctionne pas correctement, assurez-vous que le connecteur Easy-Lock est correctement raccordé au câble principal. Vérifiez aussi la connexion du miniconnecteur. Répétez les étapes 3 et 4. Vérifiez si les contacts du connecteur Easy-Lock n'ont pas été endommagés pendant le raccordement de l'armature au câble principal. Si vous n'y parvenez pas, contactez votre distributeur.

#### Conseils généraux d'entretien

Il est conseillé de nettoyer l'armature au moins une fois par an à l'aide d'un chiffon propre et d'eau chaude.

**Contenido**

1x ACE UP-DOWN 12 V / 7 W  
Dimensiones 95x64x120 mm (lxaxa)  
1x Easy-Lock  
2x tornillos  
2x clavijas  
1x llave Torx

**Material**

Carcasa de aluminio  
Lente de policarbonato

**Lea las siguientes instrucciones antes de proceder a la instalación.  
Se recomienda guardar las instrucciones de instalación.**

**Uso**

El aplique se puede instalar en lugares como viviendas, vallas, cabañas, marquesinas, etc.

**Fuente de iluminación**

Esta armadura está equipada con una fuente de iluminación LED de alta calidad. Esta fuente de iluminación se caracteriza por una larga vida útil y un alto rendimiento lumínico. En cambio, el consumo de energía y la producción de calor son extremadamente bajos.

**¡Importante!**

El cable de baja tensión no debe utilizarse nunca en combinación con 100-240 V. Sólo es apto para su uso en combinación con un sistema de baja tensión de 12 V. Este producto debe utilizarse únicamente en combinación con el sistema in-lite. En caso de emplear productos distintos de los productos in-lite, caducará la garantía.

**Disfrute de la iluminación en su jardín.**

## Instalación de la armadura a 12 V

Gracias a que la fuente de iluminación ya viene instalada, la armadura está lista para su uso inmediato y no es necesario colocar primero la fuente de iluminación.

### Consejo general de instalación

Al instalar el producto, le recomendamos tenga en cuenta que se debe poder acceder a todos los componentes para su sustitución.

#### Paso 1

Retire el tornillo Torx (A) (Fig. 1a). Retire la cubierta de la armadura en el sentido de la flecha (Fig. 1b). Prepare un orificio de  $\varnothing$  13 mm como mínimo para pasar el cable. Hágalo en el lugar sobre el que vaya a quedar la mitad superior de la armadura (Fig. 2). Fije la placa de montaje de la armadura a la pared con los tornillos correspondientes (B) (Fig. 3).

#### Paso 2

Vuelva a montar la cubierta de la armadura en la placa de montaje. Apriete el tornillo Torx.

#### Paso 3

Conecte el conector Easy-Lock al cable principal. (Fig. 4)

- Apriete la canaleta sobre el cable principal.
- Coloque la canaleta (con el cable por debajo) en el conector Easy-Lock.
- Después, enrosque el tapón de rosca en el conector Easy-Lock. Los contactos perforan ahora el material aislante del cable. Al

apretar el tapón se extiende un poco de gel sobre los contactos en el conector Easy-Lock. Esto sirve para proteger los contactos contra la humedad. Posiblemente salga un poco de gel del conector Easy-Lock: en ese caso, lávese las manos con agua y jabón después de la instalación (y/o antes de cada comida) y evite el contacto del gel con los ojos.

#### Paso 4

Efectúe la conexión entre el cable principal y la armadura, conectando el miniconector. (Fig. 5)

Si la lámpara no funciona correctamente, compruebe si el conector Easy-Lock está conectado correctamente al cable principal. Haga lo mismo para el miniconector. Repita los pasos 3 y 4. Compruebe a este respecto si los contactos del conector Easy-Lock no se han doblado al conectar la armadura al cable principal. Si no consigue resolver el problema, póngase en contacto con su distribuidor.

#### Recomendación general de mantenimiento

Le recomendamos limpiar la armadura, al menos una vez al año, con un paño limpio y agua caliente.

---

*in*-lite<sup>®</sup>

[www.in-lite.com](http://www.in-lite.com)